



DANCE ON SCREEN

SHORTS + Q&A - 75 MIN

29. AUG. 2020 | 15:45 | KOSMOS SAAL 3



ALI | DE / TR | 2019 | 13'26''

REGIE RAIN KENCENA | CHOREOGRAPHER

Zwei türkische Brüder lassen ihren Vater in seinem deutschen Wohnsitz zurück, um eine seelenvolle Reise durch ihre eigene Welt der Kindheitserinnerungen in Anatolien zu unternehmen. Sie tanzen zwischen dieser Welt und dem Jenseits und enthüllen ein dunkles Geheimnis.

Two Turkish brothers leave their father behind in his German domicile to embark on a soulful journey through their own world of childhood memories in Anatolia. They dance between this world and the beyond, and reveal a dark secret.



ANASA (BREATH) | GR | 2018 | 4'03''

REGIE THOMAS DELORD, MAJA ZIMMERLIN | CHOREOGRAFIE MAJA ZIMMERLIN

Luft strömt in Körper, Körper strömen ins Wasser, rollen durch Sand und springen durch die Luft. Aus der Luft betrachtet bewegt sich eine Gruppe von fünf Tänzer*innen im Rhythmus der Atmung. Ihre Körper verbinden sich und lösen sich in einer sinnlichen Hommage an den Ursprung der Existenz auf.

Air flows into bodies as bodies flow into water, roll through sand, leap through air. Seen from an aerial viewpoint, a group of five dancers move to the rhythm of breathing – is it earth itself? Their bodies connect and dissolve in a sensuous tribute to the origin of existence.



BUT FIRST... | US | 2018 | 5'23''

REGIE ERIN BROWN THOMAS | CHOREOGRAFIE MIKE ESPERANZA

Kaffee verändert buchstäblich die Art und Weise, wie wir andere Menschen sehen, denken und mit ihnen interagieren.' Dieser Kurzfilm zeigt, was seine Macher damit meinen. Sie tun dies in atmosphärischem.

'Coffee literally changes the way we see, think and interact with other people.' This short film shows what its makers mean by that. They do so in atmospheric black and white, using three dancers. Schwarzweiss und mit drei Tänzerinnen.



COME RAIN OR SHINE | HK | 2019 | 12'03''

REGIE & CHOREOGRAFIE SZE-YEUNG JUSTYNE LI

Wie kann man eine raue Umgebung überwinden? Die Menschen leben wie Ameisen. Sonnenlicht mag unvermeidlich sein, aber Regen kann Geist und Körper klarer machen. Die Ameise gewöhnt sich an Missbrauch und genießt den Regen, der Vitalität bringt. Wird sie sterben? Vielleicht aber zumindest lebte sie mutig.

People are living like ants. Sunlight may not be inevitable, but rain may bring clarity to the mind and body. The ant is getting used to being abused and enjoys the rain bringing vitality. Will it die? Maybe, but at least it lived courageously.



DOWNRIVER | CH | 2020 | 9'

REGIE & CHOREOGRAFIE ANDREA BOLL

Eine Menschengruppe stemmt sich kraftvoll gegen den Strom des Flusses und gegen den Menschenstrom der Stadt, wird mitgerissen und angeschwemmt. Widerstand und Hingabe manifestieren sich im Laufe des Films als Urinstinkt, als Überlebensstrategie.

The water - Leonardo da Vinci called it 'the blood of the planet'. A group of people struggles against the flow of the river and the mass of people in the city. They surrender to the current and are washed ashore. Resistance and devotion manifest themselves in the course of the film as basic instinct, as a survival strategy.



DANCE ON SCREEN



I AM A NOBODY | AE | 2018 | 2'

REGIE PHILIP RACHID | CHOREOGRAFIE DUSTY ABDULLAH

Was musst du aufgeben, um als Breakdancer zu leben? Ein echter B-Boy sein? Dieser experimentelle Film über Strassenkultur untersucht mit Tanz, gesprochenes Wort und Film, was der Begriff 'Körper' tatsächlich bedeutet. Es ist klar, dass wir mehr als nur unsere physische Form sind.

What do you have to give up to live as a breakdancer? To be a real B-boy? This experimental film about street culture explores what the term 'body' actually entails, through dance, spoken word and motion picture. It is clear that we are more than just our physical form.



MAMI ORIGAMI | CA | 2019 | 6'49''

REGIE MARITES CARINO | CHOREOGRAFIE EMANUELLE LE PHAN

Für Mami Origami liess sich die Filmemacherin Marites Carino von der Komplexität der japanischen Origami-Kunst inspirieren. Der Film thematisiert Transformation und die vielschichtige, komplizierte Natur des Seins.

For Mami Origami, filmmaker Marites Carino was inspired by the complexity of Japanese origami art. The film addresses themes such as transformation and the multi-layered, complicated nature of being.



OPEN FIRE | NG | 2019 | 4'20''

REGIE SAM COLEMAN

Offizielles Musikvideo Open Fire vom Album Wilmer © 2019 Amari Musiq / Empire, des nigerianischen Reggae-Dancehall - Sängers und Songwriters Patrick Nnaemeka Okorie alias Patoranking. Seltsamen Schauplätze, exzentrische Outfits, energische Tänzer*innen und ebenfalls mit von der Partie: die südafrikanische Sängerin / Dichterin Busiwa. Official Music Video of the track Open Fire from the album Wilmer © 2019 Amari Musiq / Empire by the Nigerian Reggae-Dancehall singer and songwriter Patrick Nnaemeka Okorie, aka Patoranking. Full of weird locations, eccentric outfits and energetic dancers. Also joining in: the South African singer / poet Busiwa.



REACH | GB | 2018 | 3'44''

REGIE BILLY BOYD CAPE | CHOREOGRAFIE BOTIS SEVA

Ein Film über Liebe, Verlassenheit und Vaterschaft. Der innere Kampf eines Mannes, während sein Geist gegen seine Seele kämpft. Eine Zusammenarbeit mit Botis Sevas Hip-Hop-Theaterkollektiv Far From The Norm und im Auftrag von Sadler's Wells and Random Acts.

A film about love, abandonment and fatherhood. A man's inner struggle as his mind battles against his soul. A collaboration with Botis Seva's hip-hop theatre collective, Far From The Norm, and a Sadler's



DANCE ON SCREEN

ist eine Initiative und Kollaboration von **BOLLWERKFILM** und **CINEDANS** International Film, Dance and Media Festival Amsterdam. Diese Plattform präsentiert das pulsierende Genre Tanzfilm im internationalen Kontext: **BRAUSEND, STÖREND, BEREICHERND: TANZ AUF DER LEINWAND!**

Im Anschluss ans Filmprogramm: Gesprächsrunde mit Persönlichkeiten aus Film- und Tanzfilmszene.

DANCE ON SCREEN is an initiative and collaboration of BOLLWERKFILM and CINEDANS International Film, Dance and Media Festival Amsterdam. This platform presents the vibrant genre dance film in an international context: BOOMING, DISTURBING, ENRICHING!

The slots includes a q&a - aftertalk with personalities from the film and dance film scene.

